

网络教学平台 Moodle 在中级汉语听说课程中的应用及效果 (The application and effectiveness of Moodle – An e-learning platform for intermediate Chinese speaking and listening course)

韩彤宇

(Hon, Tungyue)

香港中文大学

(The Chinese University of Hong Kong)

dtyhon@cuhk.edu.hk

摘要：二十一世纪电脑科技发展一日千里，对外汉语教学可以通过网络、应用数据库、智能搜索、编写专用语料库、在线采集、编辑、发布和管理教学内容，自动生成网络教材，从而将电脑科技、教学法及课程结合起来。本研究集中讨论网络教学平台 Moodle 在本所中级汉语听说课程中的应用，尤其是它如何管理及监督学生的学习进度，如何与教师的课堂教学配合，以验证其教学效果，并讨论学生对综合电脑科技在对外汉语教学中的反馈，和教师对 Moodle 教学的反思。

Abstract: In the 21st century computer technologies develop at a tremendous pace. Teachers teaching Chinese as a second language through smart searching engines and databases on Internet may collect, edit and upload contents to automatically generate teaching materials, thus combining methodology and curriculum with computer technologies to manage teaching on line. This study focuses on how an e-learning platform Moodle is being applied in our Intermediate Chinese Speaking and Listening Course, particularly on how it manages and supervises pace of study of students, and how it coordinates with teachers' classroom teaching, in order to examine its effectiveness. This paper also addresses the feedback from students on their perspectives of comprehensive computer technologies being employed in teaching Chinese as a second language, and the reflections of teachers towards teaching with Moodle.

关键词：网络教学平台，Moodle，听说课程

Keywords: e-learning platform, Moodle, speaking and listening course

1. 引言

网络教学平台 Moodle 是模块化面向对象的动态学习环境，即为 Modular Object-Oriented Dynamic Learning Environment，是由澳大利亚教师 Martin

Dougiamas 博士基于“建构主义教学理论”而开发的课程管理系统，旨在老师和学生建立一个沟通平台，师生可以通过网络进行充分交流，达到互相探讨、协作、共同完成学习任务的目的。Moodle 拥有多样化的学习模块，包括师生名录模块、课程选择模块、管理模块、资源添加模块和活动添加模块等。目前 Moodle 在香港中文大学雅礼中国语文研习所的课程发展中得到广泛应用，它既能帮助教师管理面授课程的辅助教学部分，同时也能为学生提供多元化的汉语学习环境。

网络教学打破了传统课堂教学的局限，促进了新型教学理念和教学模式的实施。雅礼中国语文研习所发展网络教学平台 Moodle 主要有三个原因：一、以学生为中心，尽量满足不同程度学生的学习需要，如某些学生听力弱，可以通过此平台在课下加强听力练习，学生还可根据需要选择练习次数；二、为课堂上的师生互动打好基础，其目的在于学生在课下多练并积累一定程度的语言输入后，再回到课堂，教师就可以在此基础上与学生进行讨论、互动，而不需过多占用课堂时间带领学生进行熟悉课文等较机械式的操练；三、利用电脑辅助教师管理教学，监察每个学生的学习进度，从而达至因材施教的目的。

2. 文献综述

随着网络的普及、教育信息化的发展，建构主义学习理论作为认知学习理论的重要分支显示出强大的生命力。学习是学生以已有的经验为基础，通过与外部情境的相互作用，主动探索、发现和建构知识的过程，教学活动以学生为中心，尽可能创设真实情境，引导学生自主学习，独立思考。

Moodle 作为网络教学平台，它的设计不仅注重教学内容的管理与呈现，而且着重对教学过程中各种活动的支持。根据胡畅霞（2010）的归纳，Moodle 的功能主要有：1) 课程介绍，包括内容体系、学习要求、评分准则等；2) 提供师生互动交流平台，如发通告、讨论、在线聊天、答疑等；3) 提供课程所需的各类资源，如课程内容、软件资源、课件资源、素材资源；4) 每周展示各个单元主题、学习目标及学习内容等；5) 管理学习过程，如详细记录学习者的档案信息、学习情况、方便学习者做自我评估，方便老师检查；6) 提供作业上载入口，如学习者可将作业上载，方便老师批阅；7) 提供多样化的学习活动，如问卷调查、投票、讨论等；8) 提供在线测试，每一单元完成后，学习者可自行测试自己的掌握情况。

除上述功能外，王艳、童丽（2010）归纳出 Moodle 的现实功能：一、实现资源高度共享；二、实现在线实时同步、异步教学；三、促进小组协作与实现教师对学习者的学习状况的考核。

由此可见，网络教学平台 Moodle 的功能强大。根据建构主义理论，它可以满足以学生为中心的个体教学策略，又可以激发学生的学习动机，加强学生自主学习的能力，同时注重教学情境的设计，让学生在生动、逼真的情境中进行讨论、协作和交流。

郑通涛(2010)、王迪华(2010)、王艳、童丽(2010)等学者探讨了对学生 Moodle 自主学习能力的影 响,他们认为网络教学以学生自主学习为主,教学内容实现多层次、个性化、多媒体化,实现教学环境时空的开放化。他们认为数字化学习与传统学习不同之处在于学习者可以根据自身需要灵活选择学习内容,并能拥有自己独立思考的空间。

网络教学平台 Moodle 改变了以往教师以“板书”、讲解方式而教,学生通过纸质教材和各类参考书籍及笔记而接收的课堂学习方式。未来的网络教学发展虽然日趋成熟,但是教育工作者特别是语言老师也面临着挑战。网络教学依托数字化教学平台,教师信息技术能力显得尤为重要。王祖嫫(2010)提出了把传统课堂教学与网络辅助教学结合起来的“混合式学习”的好处,并提出数字化对外汉语教学存在的技术与人才层面的两大类问题。数字化教学的市场运行需要更为强大的团队,目前许多产品和网站的支持和服务团队还不够成熟,需要借鉴其他行业网络运营的经验。

近年来,很多学者都对网络教学平台 Moodle 做了深入研究,Moodle 在本所的中级汉语听说课程中的应用是一种新尝试。本研究着重探讨 Moodle 在课程中的应用情况,并提出未来 Moodle 应如何与课堂教学配合从而提高学生的听说能力。

3. 中级汉语听说课程的设置理念及目标

中级汉语听说课程主要为香港中文大学外国留学生开设。当学生具备相当于在本所完成 270 至 325 小时中文课程的水平或者通过分班试达标即可选修。教材设置分汉字课文、生词介绍、演讲题目、拼音课文及阅读练习五部分。课程的内容共分五个单元,以旅行、面试找工作、讨论跳槽的利弊、介绍异乡生活和公司里的情况、介绍城市为主,同时辅 以写信介绍旅游经验、比较两种旅游方式的利弊、准备面试、投诉房地产公司及介绍澳门情况等各类题材的阅读练习供学生学习各种文体,目的在于复习巩固以往所学的语法及生词,提高学生在日常生活及工作中的汉语表达技巧。

本课程的设置理念包括四方面:首先、改善学生的发音,学生在学习发音时有个体差异,可以通过这门课改正一些尚未化石化的发音缺陷;其次、通过课文复习巩固并强化学过的语法点,若老师发现学生口语表达中的语法错误,会立即对他们进行语法微调及纠正;再者、加强练习中国人常用的表达方式,并利用课文中出现的俗语和成语,加强学生在日常生活中的口语表达能力;最后、提高学生对复杂内容的逻辑表达能力,尤其是连接词的使用,主要训练他们因应不同场合的表达技巧。课程结束时,希望留学生具备较强的沟通表达能力。

此课程在考察学生听说能力方面采取循序渐进的方式,如:每单元结束以后,学生都须做演讲,话题可从课后演讲题目中选择,期中考试也采用演讲形式,并加入讲者提问及听者提问、讨论等,加强学生与学生之间的互动;期末口试分为两个部分:一是三、四人组成小组表演小话剧等;二是老师与学生进行一对一的期末口

试, 务求通过各种不同的口语练习形式帮助他们提高汉语听说能力。中级汉语听说课程的教学在开放 Moodle 上的练习的帮助下, 课程的设置理念和目标得以加强。

4. 网络教学平台 Moodle 如何配合中级汉语听说课程之教学

中级汉语听说课程的目的是为了提高留学生对日常生活内容的听力技巧和口语表达能力, 而网络教学平台 Moodle 则起了辅助此听说课程教学的作用。经过筛选, 目前放在网络教学平台 Moodle 上的配合此课程的练习共有四类: 词语练习、课文听力练习、阅读部分的听力练习及课后听力测试。词语练习分为三种: 如词语与拼音的多项配对题、给拼音找出与之对应的词语、专有名词的图片配对练习; 课文听力练习的设计是老师先将每个单元课文分成三个部分, 再将每个部分的录音上载, 然后老师根据内容录三至四个句子, 请学生听后判断对错; 阅读部分听力练习的形式也与课文听力练习的形式类似; 课后听力测试的设计则是老师根据学生当课所学内容, 重新编写两至三个与当课内容类似的对话, 上载录音让学生判断句子对错。Moodle 的听力练习和测试并不给学生提供文字内容参考, 学生只能做听辨判断, 他们可边听边做笔记。

课文的学习体现出 Moodle 与此课程之间的课堂教学配合。首先, 授课老师将网上课文听力练习开放给学生, 并根据 Moodle 的管理系统, 设定学生须在正式学课文之前完成练习, 也就是在两周内完成任务。随后老师通过 Moodle 了解学生的学习进度, 检查学生的完成情况。若学生通过 Moodle 跟老师配合, 到真正学习课文时, 老师不必拼命领读、纠错, 因为 Moodle 上的课文听力练习已经帮老师扫除了这些障碍。老师可以直接与学生进行讨论, 互动, 同时由于学生已做过课文听力练习, 对课文内容已经有了一定程度的了解, 因此他们能提出较为深入的问题, 课堂气氛更趋活跃, 学生主动学习能力得到提高, 从这个方面也验证了 Moodle 能更好地促进课堂教学。

关于课后演讲题目的使用, 老师可将话题留给学生回去思考并让他们准备一段演讲, 学生可根据个人喜好选出自己感兴趣的演讲题进行准备。他们可从老师在 Moodle 上开放的第四部分的课后听力测试中得到灵感及启发。老师根据自己所教班级学生的汉语水平, 选择是否开放第三部分的阅读练习, 这样学生可以从多种渠道输入汉语语料, 强化训练, 提高他们对复杂话题的表达能力。

根据以往的经验, 未使用 Moodle 时, 教师通过传统手段花费大量时间精力, 留学生的学习效果并不理想。本学期学生使用 Moodle 预习、复习、重复练习、强化练习、体会语言使用的差异、模仿、并将所学内容根植于自身的语言体系等。电脑科技的发展在这些环节中发挥的作用较大, 可取代一些在语言课堂教学中较为机械、甚至枯燥的练习。

综上所述, 网络教学平台 Moodle 在语言教学中所扮演的角色重要。它不但是网络教学平台, 同时也是帮助师生共同实现教学目标的一座桥梁。由于语言课程设

置的局限，本课程的老师一个星期只教授学生三个小时，但是通过网络教学平台 Moodle，老师可以随时监察、管理学生的学习进度，甚至可以通过控制练习的开放结束时间务求使学生跟随课程的进度学习，这样学生水平容易紧跟课程进度而提高。

Moodle 在管理学生的学习进度方面为老师提供了每个学生的具体使用情况，如：何时登入、何时做完、完成练习所用时间、每道题所得分数、每次练习总成绩、最好的一次成绩等资料。如果老师发现个别学生还未登入做练习时，可在练习结束以前发电邮提醒学生，督促他们尽快完成。由此可见，Moodle 为师生提供的教学桥梁既可帮助老师更有效率地完成课堂教学目标，又可以让老师利用此平台督促学生，提高教学效果。

如果学生缺席，老师可将所留功课在 Moodle 上再公布一下，列明功课内容、种类、递交日期等，同时便于听力不好的学生查阅。如果有学生提出问题，老师认为可以进一步解释并给予学生更多帮助时，也可把答案通过 Moodle 上载，给学生一些提示，加强课下师生互动。

5. 网络教学平台 Moodle 在中级汉语听说课程中之教学效果

教学效果一般体现在落实教学目标，完成教学任务；学生学习积极性高，课堂气氛活跃；学生能运用所学知识解决一定的实际问题；学生能理解及掌握所学内容及技能。对于衡量中级汉语听说课程的教学效果，我们认为可从以下几个方面来看，学生的平均成绩提高；对老师及课程的满意度提高；对汉语学习的兴趣提高；自学能力加强；课堂气氛轻松，学生愿意在同学及老师面前用中文表达，而且能通过一个学期的练习，中文演讲能力有所提高等。

使用 Moodle 为学生提供更多听力输入。对不同学生的不同练习需要，针对性有所加强。个别学生可根据自己学语言的难点或弱点，专门练习如词汇、听力、理解等各项不同内容。为课上师生互动、学生与学生互动做好准备。老师开放 Moodle 上的练习后，学生即可同步练习。同时授课老师可检查学生是否按时完成 Moodle 上的各项针对听说的练习。每单元结束之后，老师根据当课内容，重新设计与课文内容类似的听力测试，要求学生填空以检测学生的学习效果。这个听力测试可安排在 Moodle 上做，但由于听力测试成绩会计算在学生的总成绩里，因此目前这个测试安排在课堂上进行。

表 1 比较不同时期的三组学生听力测试的平均成绩

	授课时间	阶段听力测试平均分 (100 为满分)	全级人数	教学形式
1	2011 年春	81.3	19 (只一班)	未使用 Moodle
2	2011 年秋	83.0	27 (共两班)	未使用 Moodle
3	2012 年春	89.4	24 (共两班)	已使用 Moodle

此三组学生所修读的课程、教材、授课老师、课程要求、学生练习均相同，听力测试内容相同、评分标准相同。由表一得出 2012 年春季学期学生听力测试成绩高于前两组学生的平均成绩。

如果我们只比较阶段听力测试的平均分还不够全面，可从表二的结果进一步比较三组学生的口语表达能力是否有所提高。

表 2 比较不同时期的三组学生口试的平均成绩

	授课时间	口试平均分 (100 为满分)		全组人数	教学形式
		期中	期末		
1	2011 年春	80	76.3	19 (只一班)	未使用 Moodle
2	2011 年秋	81.5	86.9	27 (共两班)	未使用 Moodle
3	2012 年春	89.2	89.3	24 (共两班)	已使用 Moodle

上述成绩是根据当时授课的原始记录而计算出平均成绩，前两次学生的期中口试平均分接近，而 2012 年春季修读这门课学生的总平均分高于前两次。前两次老师通过电邮把课后听力练习发给同学，现在老师只需要在 Moodle 上开放课后听力练习，而且 2012 年春季修读的学生有机会试用 Moodle 上每个单元的词语练习、课文听力练习和阅读部分的听力练习。虽然以往学生也收到老师电邮给他们的听力练习，但是缺少 Moodle 这样的载体，趣味性及便利程度稍逊，而且老师亦不能按时检查学生的练习进度。

表 3 比较不同时期的三组学生在此课程所得的期末总平均成绩

	授课时间	本课程期末总成绩 (100 为满分)	全组人数	教学形式
1	2011 年春	81.7	19 (只一班)	未使用 Moodle
2	2011 年秋	83.4	27 (共两班)	未使用 Moodle
3	2012 年春	88.3	24 (共两班)	已使用 Moodle

表 4 比较不同时期的三组学生对老师及课程的满意度

	授课时间	全级人数	填写问卷人数	对老师及课程的满意度 (6 分满分)	教学形式
1	2011 年春	19 (只一班)	14	5.45	未使用 Moodle
2	2011 年秋	27 (共两班)	23	5.74	未使用 Moodle
3	2012 年春	24 (共两班)	21	5.89	已使用 Moodle

根据表四数据，2012 年春季学生对老师及课程的满意度分数也较前两组有所上升，反映 2012 年春季学生对此课程满意度提高，学生对中级汉语听说课程的教

学效果表示满意。此问卷由校方统一安排派发，不记名填写，专人负责收集填好的问卷，务求给学生创造一个畅所欲言的机会，最后校方根据学生问卷结果得出上述数据。

总括而言，2012年春季学期使用网络教学平台 Moodle 后，已使用 Moodle 的学生在听和说两方面成绩均高于 2011 年学生的平均成绩。同时本课程 2012 年春季学生的期末总平均成绩也高于前两组学生。

6. 学生对电脑科技在对外汉语教学中的反馈

为了了解学生对网络教学平台 Moodle 的实际使用情况，我们于学期中段发放网络多媒体应用技术与语言教学问卷，询问学生有关 Moodle 的优缺点及其他相关问题。此次调查共发出 24 份问卷，收回有效问卷 17 份。

学生反映使用 Moodle 辅助学习汉语听说课程的好处是：一、网络可以帮助学生随时随地学习--- 学生喜欢用手机登入，而且他们觉得二十四小时都可以练习很方便；二、Moodle 的管理好，听力练习限时完成有效，允许重复练习对学生帮助大；三、Moodle 上的练习多元化，可聆听课文，练习拼音，听力练习的形式好，可复习课上所学，检查尚未掌握的内容，可自学汉语；四、Moodle 用选择题测试学生的形式便利，较用纸完成的作业更方便。

另一方面，学生在使用 Moodle 辅助学习时也遇到很多困难：一、技术上的问题，如档案打不开，档案有错，浏览器有问题，不能通过自己的电脑使用 Moodle；二、不熟悉 Moodle 的管理，如错过限定时间，未能完成功课；三、学生自身的问题，如没有时间做，逃避功课等等。

虽然学生都成长于电脑科技高度发展的年代，问卷调查显示有七位以前没有使用过任何网络教学软件，其余七位的使用情况如下：WebCT(2)；Moodle (2)；Blackboard(1)；Cyber Campus(1)；不知名软件 (1)。以学生的观点来看，他们倾向于所有科目甚至所有大学都使用同一种网络教学软件以方便他们适应。调查结果显示有 79% 的学生赞成网络教学模式，他们认为需要加强的方面包括：重复听、听汉语歌儿、补课、随意聊天、学习更多生词、用 iPad 学习、加强课外补充练习等。问卷当中有两位不赞成网络教学，认为用课本学习效果好，还有写作业比通过网络交作业更好。

7. 教师对使用网络教学平台 Moodle 的反思

教师在电脑科技的高速发展之下需要与时俱进，尽快掌握各种网络教学软件的使用技巧。借助本所正在使用 Moodle 的老师的帮助，本研究搜集到大量意见及反馈，可从不同的角度分析观察。

大部分老师认为使用网络平台 Moodle 的优点很多：一、便于沟通，老师可以与学生做即时沟通和互动，老师可及时反馈，解答学生的问题；二、利于补足，由于授课时间有限，老师不能照顾个别学生，Moodle 可以补救课堂教学的不足，因材施教；三、加强课后学习，Moodle 可以传达多样化信息，包括留作业等，老师可以提前设计练习题，不必把教学局限在课堂内；四、Moodle 各种练习能提供答案可节省老师批改作业的时间。

老师认为网络教学平台 Moodle 的局限和不足有：一、若网络教学软件不普及，随时会被淘汰和取代；二、对老师自身电脑水平的要求有所提高，若老师没有技术支持团队，很难靠个人力量把 Moodle 的练习设计得更完美；三、Moodle 上的练习不但对学生学习的自主性要求提高，同时也对学生的电脑使用水平和技巧有一定要求。无论老师和学生，双方都需要提高电脑的应用水平才可以在使用 Moodle 时更顺畅，更有效。

授课老师在使用 Moodle 时所扮演的角色是课程的监督者、监控者、评阅者和管理者；Moodle 扮演着辅助教学的角色，经验丰富的老师可根据多年教学经验总结出教学重点，将教学难点和重点变成练习放在 Moodle 上，学生可依照他们的个别需要进行练习。

在教学实践中，学校的电脑技术人员应为教学人员提供多方面的支持，如采集、统计；白天在线答疑；较为重复的动作可让技术人员为老师提供协助；技术人员可定期举办工作坊为老师提供培训，若老师和技术人员能把各种听说练习都制作成打游戏机的形式，学生会更接受这类练习，学习效果也会更显著。

8. 结语

网络教学平台 Moodle 在本所中级汉语听说课程中的应用属于起步阶段。Moodle 在管理和监控学生学习进度方面比传统做法更科学、更有效，而且它能从预习、复习、强化练习和测试四个方面来有效配合老师的课堂教学，并能提高课堂教学的效度、广度和深度。本学期使用过 Moodle 的学生的听力测试、口试平均成绩及期末总平均成绩都高于前两次未使用 Moodle 班级学生的平均成绩。

学生对电脑科技在对外汉语教学中的使用给予正面乐观的评价，Moodle 与目前学生的学习习惯和方法相互配合适应，这是他们乐于使用的学习工具和学习方式。学生普遍倾向于选择更生活化的素材来学习汉语。虽然在使用 Moodle 过程中，学生也遇到技术上的困难，但学生电脑应用技术强，技术问题都可迎刃而解。

大部分老师都同意借助 Moodle 可以提高教学质量并辅助教学。如果 Moodle 设计恰当，可达到事半功倍的效果；但同时老师也担心如果使用双方都缺乏较高的电脑技能，技术上得不到支援，反而事倍功半。

在目前的电脑时代,培养对外汉语教学人才的学校应广开结合电脑网络应用与汉语教学实践的跨学科专业。如果未来对外汉语教学人才既具备专业的汉语教学知识,同时又具备最先进的网络设计能力,学生将会在轻松、有效的网络、课堂混合式教学中学习汉语。快乐轻松学会汉语将不是一个梦想。未来的汉语软件开发商应本着易学、易用的原则设计一种比 Moodle 更容易用的软件系统。即使是在电脑使用方面稍弱的用户也能应付自如,老师可在易于使用的电脑软件支持下,创作出更多的更有效的网上练习来提高学生的汉语水平。

参考文献

- 安福杰. (2011). 基于 Moodle 互动式多媒体学习环境设计. *中国现代教育装备*, 8, 23-24.
- 胡畅霞, 韩立华, 李静, 刘晓星. (2010). 多媒体课件设计与制作课程中基于 Moodle 的双主教学设计. *中国教育技术设备*, 36, 65-66.
- 黄金金, 邹少辉. (2011). 基于 Moodle 的网络课程设计. *信息技术教学与研究*, 18, 162-163.
- 刘细英. (2010). 如何搭建 Moodle 教学平台. *中国信息技术教育*, 24, 100.
- 卢伟. (2010). 汉语教材开发的技术支撑. *国际汉语学报*, 1(1), 92-96.
- 司雨昌. (2011). 基于 Moodle 平台的移动学习扩展技术研究. *计算机时代*, 2, 38-40.
- 王迪华. (2010). Moodle 对学生自主学习能力的影晌. *山西广播电视大学学报*, 11, 20-21.
- 王迪华. (2010). 基于 Moodle 的多媒体应用技术课程设计. *南昌教育学院学报. 高等教育*, 6, 80.
- 王艳, 童丽. (2010). 关于 Moodle 平台的应用与自主学习的思考. *时代教育*, 1, 32-35.
- 王祖嫫. (2010). 数字化对外汉语教学的研究与发展趋势. *国际汉语学报*, 1(1), 109-113.
- 肖磊, 叶永, 王海鹰, 武雷, 焦炳连. (2011). 基于 Moodle 的“计算机网络”课程互动式教学平台的开发. *科技广场*, 1, 158-161.
- 张燕燕. (2010). 基于 Moodle 平台的网页设计课程量规评价分析. *职教通讯*, 6, 86-89.
- 郑通涛. (2010). EDU2.0 时代华文教学平台构建探讨. *国际汉语学报*, 1(1), 84-91.
- 周波. (2010). 构建基于 Moodle 平台的网络课程体系. *中国信息教育技术*, 24, 92-93.

周小娟. (2011). 基于 Moodle 的多元化评价活动设计. *中国教育信息化*, 4, 33-35.

朱跃, 朱朝霞. (2011). Moodle 平台下网络课程设计的研究. *信息技术与课程整合*, 1, 9567-9568.